



TREST ROSSEM
ROSATOM

Entity of ASE JSC
Branch of the Trest Rosspetsenergomontazh in the People's
Republic of Bangladesh
(Trest RosSEM Ltd)

Office 104, Green City, Rooppur NPP Site Office, Diar Shahapur, Ishwardi, Pabna
Post Code 6620, Bangladesh
Tel.: +7 (495) 645 22 12
E-mail: nrb@trest-rossem.ru; www.ase-ec.ru

Our Ref. No: 334-06/15-16- 505
Date: 04.12.2022

To: Руководителю предприятия
The head of the company

Sub:Запрос технико-коммерческого
предложения
Request for technical and commercial offer

ЗАПРОС ТЕХНИКО-КОММЕРЧЕСКИХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ REQUEST FOR TECHNICAL AND COMMERCIAL OFFERS

Филиал ООО «Трест РосСЭМ» в НРБ планирует заключить договор на поставку монтажного пистолета и дюбелей к монтажному пистолету. / The branch of Trest RosSEM LLC in NRB plans to for the supply of a mounting gun and wall plugs for the mounting gun.

Просим Вас предоставить в течение 2 дней информацию о стоимости, по электронному адресу: IKuleshova@trest-rossem.ru; тел.: +880 19 9908 4492, 8 (495) 645-22-12 доб. 17-438. / We kindly ask you to provide information on the cost, by the e-mail address: IKuleshova@trest-rossem.ru, within 7 days; tel.: +880 19 9675 4274, 8 (495) 645-22-12 ext. 17-438.

Для участия в процедуре Вам необходимо прислать свое коммерческое предложение в соответствии с прилагаемым техническим заданием. /To participate in the procedure you need to send your commercial proposal in accordance with the attached terms of reference.

Техническое задание/ Technical task:

	Наименование / Name	Технические характеристики/ Specifications	Кол- во/ Amount	Ед. изм./ Unit.	Цена в BDT без НДС с АИТ/ Price in BDT excluding VAT with AIT	Сумма в BDT без НДС с АИТ/ Amount in BDT excluding VAT with AIT
1	Пороховой монтажный пистолет HILTI DX2 / HILTI DX2 powder mounting gun	(#2276071)	9	Шт. / Pcs.		
2	Одиночный гвоздь X-U P8 для пороховых монтажных пистолетов HILTI DX2 47 мм (1-7/8 дюйма) / Single nail X- U P8 for HILTI DX2 47 mm (1-7/8") powder mounting guns		50 000	Шт. / Pcs.		

3	Патроны калибра 27 в ленте для пороховых монтажных пистолетов HILTI DX2 (красные) / 27-gauge cartridges in ribbon for HILTI DX2 powder mounting guns (red)		50 500	Шт. / Pcs.		
ИТОГО / TOTAL						

При осуществлении расчётов с Поставщиком Покупатель удержит из подлежащей выплате Поставщику суммы авансовый налог на доходы (АИТ) для перечисления в бюджет Народной Республики Бангладеш, если это предусмотрено законодательством Народной Республики Бангладеш. / [When making settlements with the Supplier, the Buyer withholds an advance income tax \(AIT\) from the amount payable to the Supplier for transferring to the budget of the People's Republic of Bangladesh, if this is provided for by the legislation of the People's Republic of Bangladesh.](#)

Срок поставки: 30% предоплата, 70% в течение 15 календарных дней с даты поставки.

Delivery time: 30% prepayment, 70% within 15 calendar days from the date of delivery.

Срок оплаты: в течение 15 (пятнадцати) календарных дней с даты подписания сторонами товарной накладной, на основании выставленного счета Поставщика.

Payment term: within 15 (Fifteen) calendar days from the date of signing by the parties of the delivery note, based on the invoice issued by the Supplier

Место доставки: Народная Республика Бангладеш Грин Сити, Ишварди, Пабна, Радшахи, Бангладеш, 6620

Place of delivery of goods: [People's Republic of Bangladesh Green City, Ishwardi, Pabna, Rajshahi, Bangladesh, 6620](#)

Валюта договора: Бангладешская така (BDT)

Contract Currency: [Bangladesh Taka \(BDT\)](#)

Коммерческие предложения с подлинными подписями и печатями либо на бумажном носителе, либо ч/б \ цветной скан в формате PDF просьба отправить в наш адрес.

Руководствуясь требованиями Единого отраслевого стандарта закупок (Положение о закупке) Госкорпорации по атомной энергии «Росатом», утвержденным решением наблюдательного совета Госкорпорации «Росатом» от 02.07.2012 № 37, в действующей редакции, а также **Федеральным законом** "О закупках товаров, работ, услуг отдельными видами юридических лиц" от 18.07.2011 N 223-ФЗ

[Commercial proposals with authentic signatures and stamps either in hard copy or as a b&w or color scan in PDF format, please send to our address.](#)

[Guided by the requirements of the Uniform Industry Procurement Standard \(Procurement Regulations\) of the State Atomic Energy Corporation ROSATOM, approved by the Supervisory Board of Rosatom State Corporation on July 02, 2012 № 37, in the current version, and by the Federal Law "On the procurement of goods, works and services by individual types of legal entities" from 18.07.2011 N 223-FZ](#)

Основные требования к Поставщику:

1. Исполнитель, осуществляющий данные работы и услуги должен иметь:
Участник должен быть зарегистрированным в качестве юридического лица или индивидуального предпринимателя в установленном в Российской Федерации порядке (для российских участников).
2. Участник не должен находиться в процессе ликвидации (для юридического лица) или быть признанным по решению арбитражного суда несостоятельным (банкротом).
3. Участник не должен являться организацией, на имущество которой в части, необходимой для выполнения договора, наложен арест по решению суда, административного органа и (или) экономическая деятельность, которой приостановлена.
4. Участник предоставляет информацию в отношении всей цепочки собственников, включая бенефициаров (в том числе конечных) в соответствии с действующим законодательством.
5. Полное документальное сопровождение сделки.
6. При необходимости наличия разрешающих документов указать: должен иметь соответствующие разрешающие документы: лицензии, свидетельства...и тд)

[Commercial offers with genuine signatures and stamps either on paper or in black and white color in PDF format, please send to our address.](#)

[Guided by the requirements of the Single Industry Standard of Procurement \(Purchase Order\) of the State Atomic Energy Corporation Rosatom, approved by the decision of the Supervisory Board of Rosatom State Nuclear Energy Corporation dated 02.07.2012 No. 37, in the current version.](#)

Basic requirements for the Supplier:

1. The executor who carries out these works and services must have:
8The participant must be registered as a legal entity or an individual entrepreneur in accordance with the procedure established in the Russian Federation (for Russian participants).

2. A participant should not be in the process of liquidation (for a legal entity) or be recognized insolvent (bankrupt) by the decision of an arbitration court.
3. The participant must not be an organization whose property in the part necessary for the performance of the contract is seized by a court decision, administrative body and (or) economic activity, which is suspended.
4. The participant provides information on the whole chain of owners, including beneficiaries (including final ones) in accordance with the current legislation.
5. Full documentary support of the transaction.
6. If it is necessary to have permissive documents, indicate: must have the appropriate authorization documents: licenses, certificates And so on)

Сообщаем Вам, что запрос данного ТКП не влечет за собой возникновение каких-либо обязательств. / [We inform you that the request of this TCP does not entail any obligations.](#)

Инициатор проекта, ответственный исполнитель:/ [The initiator of the project, the responsible executor:](#)

Приложение №1: Техническое задание.

[Appendix #1: Technical assignment](#)

Заместитель директора филиала по подготовке
производства и снабжению
[Deputy Director of the Branch for Production
Preparation and Supply](#)



Д.В. Волков

[D. Volkov](#)